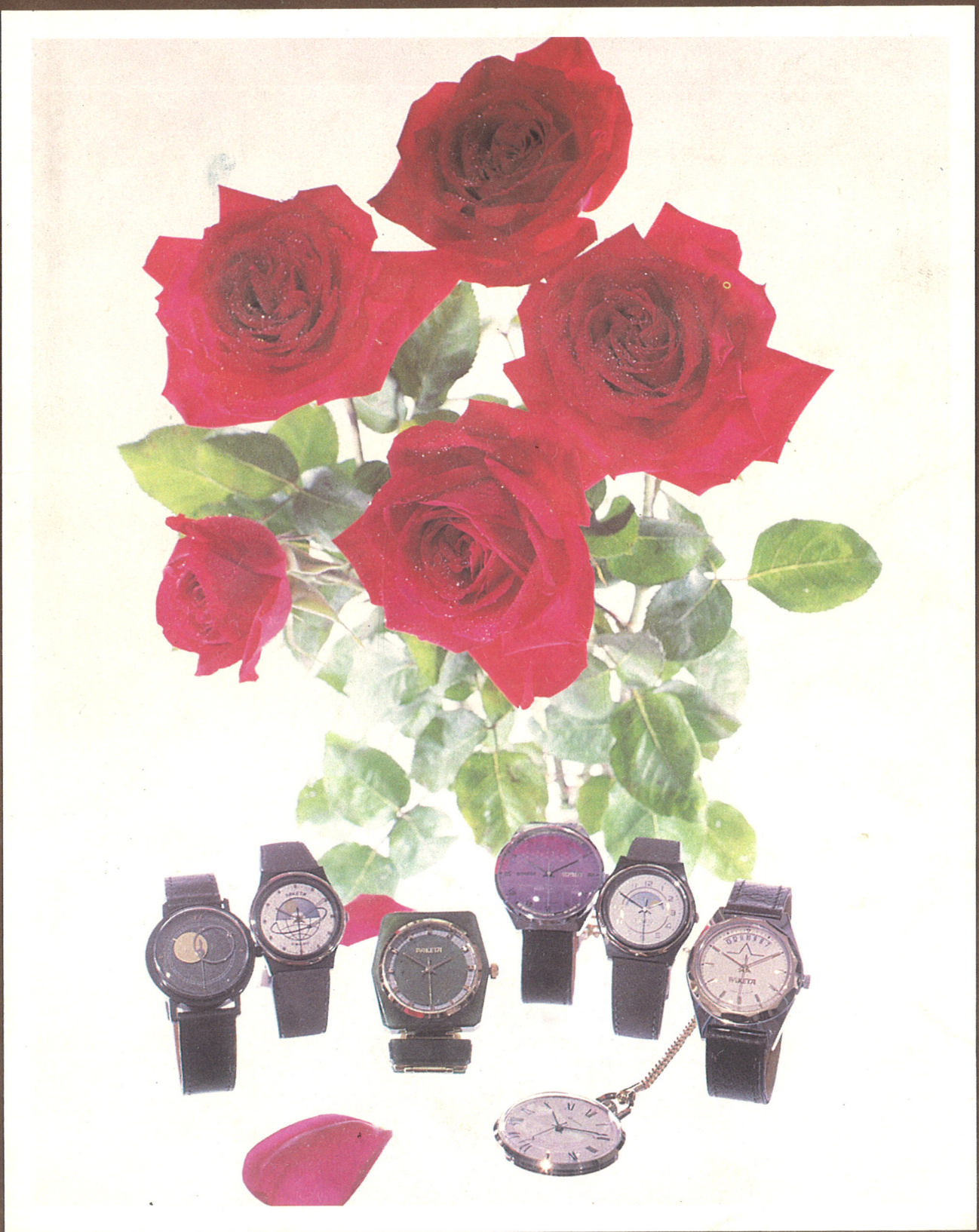
Scanned from my own copy. Date is a complete guess.

Ракета Raketa

ЭКСПОРТ EXPORT



Ракета Raketa

ЭКСПОРТ
EXPORT

»ПЕТРОДВОРЦОВЫЙ ЧАСОВОЙ ЗАВОД«

От небольшой мастерской по обработке камня (1721 г.) до крупного предприятия по выпуску наручных, карманных часов и будильников марки »Ракета« - таков блистательный путь старейшего предприятия России.

История А/О »Петродворцовый часовой завод« неразрывно связана с развитием русской культуры, и всегда мастера старались сберечь славу русских умельцев.

А/О »ПЧЗ« был первым в стране, который отказался от сборки часов одним мастером и разделил операции на конвейер. А/О »ПЧЗ« первый же, спустя время, отказался от конвейерной сборки. В 1977 году был демонтирован последний конвейер. Вместо него в цехе выстроились ряды автоматов, которые впервые в истории часовой промышленности страны собирали механизмы часов. Роботы освободили людей для более творческого труда. Выпускается большой ассортимент часов »Ракета«: часы с календарем, часы для лиц, работающих в экстремальных условиях, часы для лиц, потерявших зрение и др. Антимагнитные, водонепроницаемые, в корпусах из нержавеющей стали, в корпусах хромированных и позолоченных, а также в корпусах с новым покрытием черный хром, обладающим антикоррозийной стойкостью, мужские карманные и наручные часы »Ракета« отвечают высоким техническим и художественным требованиям. В цехах и конструкторских службах фирмы ведется кропотливая работа над созданием новых и совершенствованием серийных оформлений.

Во всем мире носят часы »Ракета«, мы надеемся, что наши часы понравятся и Вам!

"PETROZAVODSKY CHASOVOI ZAVOD" JOINT-STOCK Co.

Starting as a small stone processing shop (1721) this oldest enterprise in Russia has travelled along the road of brilliant success turning into a major company which manufactures wrist watches, pocket watches and "Raketa" alarm clocks.

The history of the "PETROZAVODSKY CHASOVOI ZAVOD" Joint-Stock Co. is intimately linked with the development of the Russian culture and the skilled craftsmen of our company have always tried to uphold the fame of the Russian expertise in this field.

The "PCZ" Joint-Stock Co. was the first enterprise in this country to abandon the practice of watch assembly by one watch maker and to divide the assembling operations to suit the assembly line requirements. Our company was also the first to abandon the assembly line practice later on. In 1977 the last watch assembly line was dismantled. The rows of automatic machines replaced the assembly lines and for the first time in the watch-making history of this country the machines assembled the watch mechanisms. These robots freed watch makers for more creative work. The factory manufactures the large assortment of "Raketa" watches: calendar watches, watches for people working under the extremal conditions, watches for blind people and so on. Antimagnetic, watertight, placed inside the chromium plated and gold plated cases and in the cases with a new black chromium coating possessing the anticorrosive properties, the gentleman pocket and wrist watches "Raketa" meet the highest engineering and artistic standards. The workshop and design department staff carry out the painstaking work aimed at creation of new and improvement of exsisting designs.

All the World wears the "Raketa" watches! We hope that you will like our watches!

S/A "ENTREPRISE DE MONTRES DE PETRODVORETS"

Le chemin du succès éclatant de la plus ancienne entreprise de la Russie – c'est celui venant d'un petit atelier du traitement des pierres (1721) jusqu'à une grande entreprise de la production de montres-bracelets, de montres, de réveille-matin de la marque "RAKETA".

L'histoire de la S/A "Entreprise de montres de Pétrodvorets" est étroitement liée au développement de la culture russe. Les maîtres veillaient à garder la gloire des artisans habiles russes.

S/A "EMP" était la première du pays qui a refusé d'effectuer l'assemblage des montres par un seul maître et qui a partagé les opérations à une chaîne de montage. S/A "EMP", peu de temps après, était toujours la première à refuser la chaîne de montage. En 1977 on a demonté la dernière chaîne. A sa place on a vu apparaître dans l'atelier un nombre de dispositifs automatiques qui, pour la première fois dans l'histoire d'industrie de montre, faisaient l'assemblage des mécanismes de montres. Les robots ont délié les gens pour un génie plus créateur. On produit un large assortiment de montres "RAKETA": montre à calendrier; montre pour des personnes travaillant dans de conditions extrêmes; montre pour des aveugles, etc. Les montres amagnétiques, étanches, dans de corps en acier inoxydable, chromés et dorés, de même que dans de corps avec un nouvel revêtement-chrome noir, possédant une résistance anticorrosive, les montres pour hommes et les montres-bracelets "RAKETA" répondent aux exigences élevées techniques et artistiques. Dans des ateliers et services de construction de la société on effectue des examens méticuleux pour la création de nouvelles présentations et le perfectionnement de celles de série.

On porte les montres "RAKETA" dans le monde entier, et nous espérons que VOUS les aimeriez aussi!

Наручные
и карманные часы

"Raketa"
Wrist and Pocket Watches

Ракета Raketa



2601 H/201248

Механизм 2601.Н

Часовой механизм 2601.Н изготовлен на базе механизма 2609.НА без секундной стрелки, с повышенной точностью стрелок.

Clockwork 2601 H

The clockwork 2601 H is manufactured on the base of clockwork 2609 HA but does not have a sweep second hand. The movement of hour and minute hands is highly precise.

MECANISME 2601 H

Le mécanisme de montre 2601H est fabriqué à la base de celui 2609 HA sans une aiguille des secondes, avec l'exactitude élevée des aiguilles.

2609 НА/4229033



Ракета Raketa



Ракета Raketa

Механизм 2609.НА

Механизм 2609.НА — базовый, позволяет выпускать часы с различными дополнительными устройствами: 2601.Н; 2609.НП; 2614.Н; 2623.Н; 2628.Н.

Механизм калибра 26 мм, высотой 3.98 мм, на 19 рубиновых камнях, с центральной секундной стрелкой, противоударным устройством оси баланса, с периодом колебания баланса 0,4с. Средний суточный ход — 20 .. + 40с. Продолжительность хода от полного завода пружины не менее 42 часов.

С этим механизмом выпускается более 100 оформлений в хромированных и позолоченных корпусах, в корпусах из черного хрома, из ценных пород дерева.

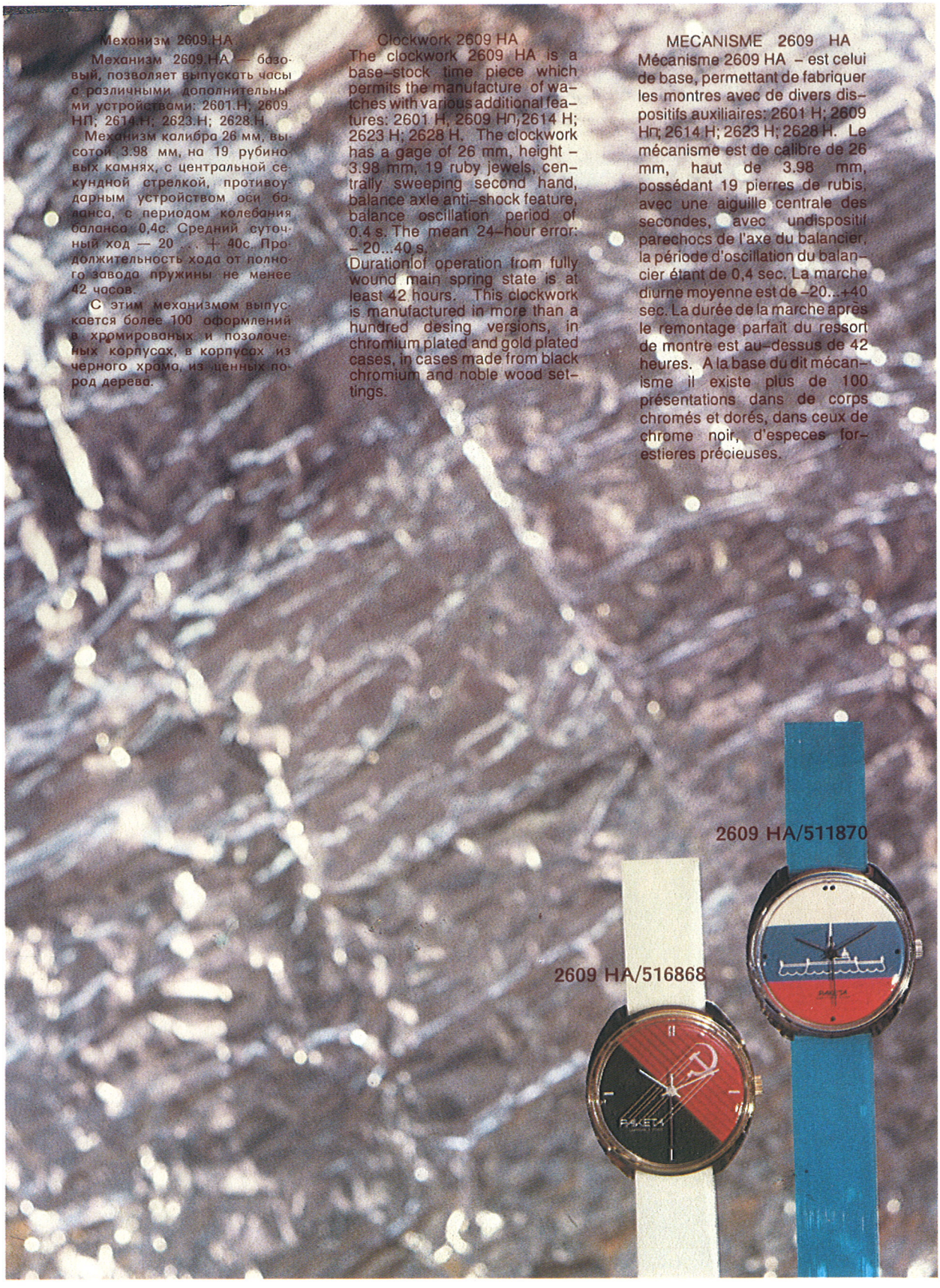
Clockwork 2609 HA

The clockwork 2609 HA is a base–stock time piece which permits the manufacture of watches with various additional features: 2601 H, 2609 Нп, 2614 H; 2623 H; 2628 H. The clockwork has a gage of 26 mm, height – 3.98 mm, 19 ruby jewels, centrally sweeping second hand, balance axle anti–shock feature, balance oscillation period of 0.4 s. The mean 24–hour error: – 20...40 s.

Durationlof operation from fully wound main spring state is at least 42 hours. This clockwork is manufactured in more than a hundred desing versions, in chromium plated and gold plated cases, in cases made from black chromium and noble wood settings.

MECANISME 2609 HA

Mécanisme 2609 HA – est celui de base, permettant de fabriquer les montres avec de divers dispositifs auxiliaires: 2601 H; 2609 Нп; 2614 H; 2623 H; 2628 H. Le mécanisme est de calibre de 26 mm, haut de 3.98 mm, possédant 19 pierres de rubis, avec une aiguille centrale des secondes, avec undispositif parechocs de l'axe du balancier, la période d'oscillation du balancier étant de 0,4 sec. La marche diurne moyenne est de –20...+40 sec. La durée de la marche après le remontage parfait du ressort de montre est au–dessus de 42 heures. A la base du dit mécanisme il existe plus de 100 présentations dans de corps chromés et dorés, dans ceux de chrome noir, d'especes forestieres précieuses.



Ракета Raketa





2614 H/4151648

2614 H/4168731

2614 H/4396649

2614 H/831075

Механизм 2614.Н.

Механизм калибра 26 мм, высотой 4.5 мм, с календарем дат мгновенного действия. Продолжительность хода от полного завода пружины не менее 40 ч.

Clockwork 2614 H
The clockwork has a gage of 26 mm, height of 4.5 mm and instanteneous action date calendar. Duration of operation from fully wound main spring state is at least 40 hrs.

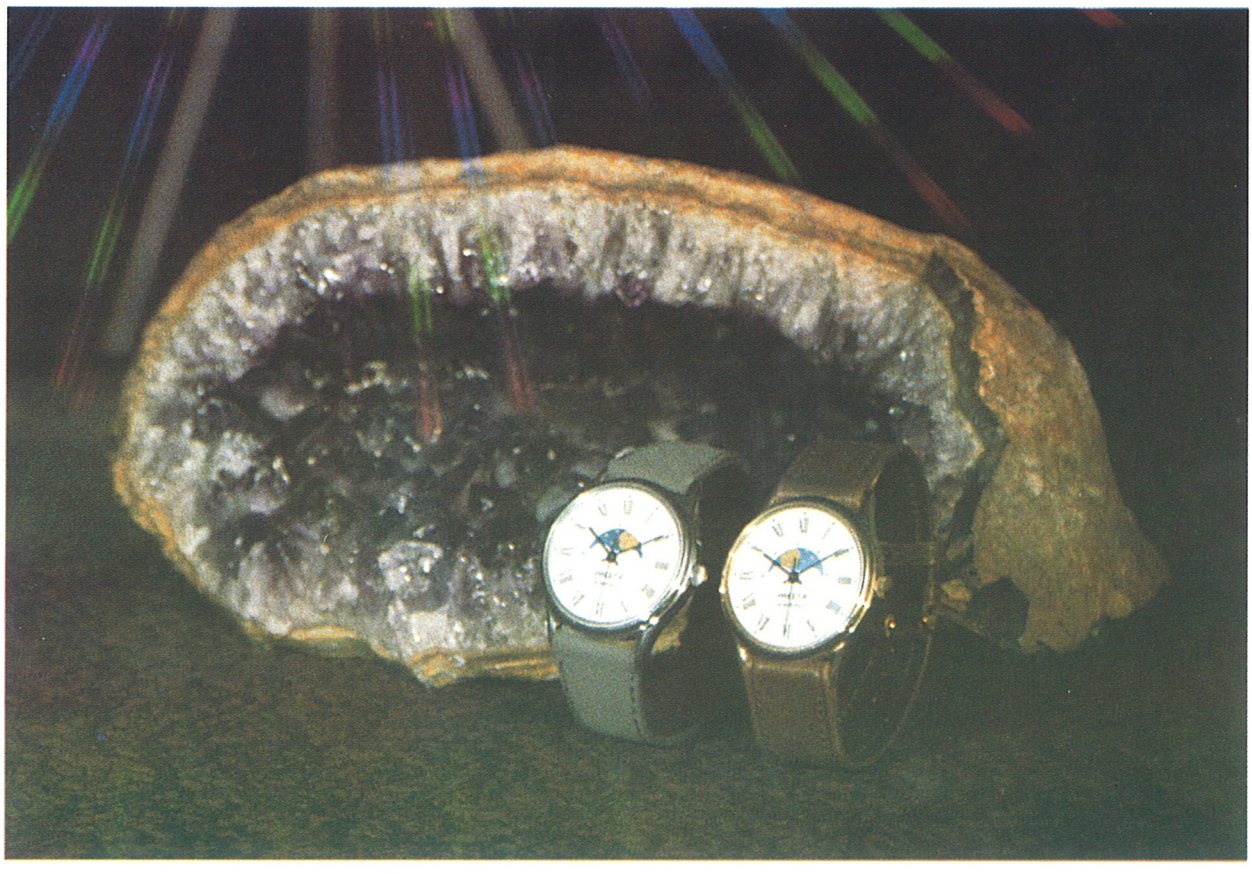
MECANISME 2614 H
Le mécanisme est de calibre de 26 mm, haut de 4.5 mm, avec le calendrier des dates de l'action instante. La durée de la marche après le remontage parfait du ressort est au-dessus de 40 heures.



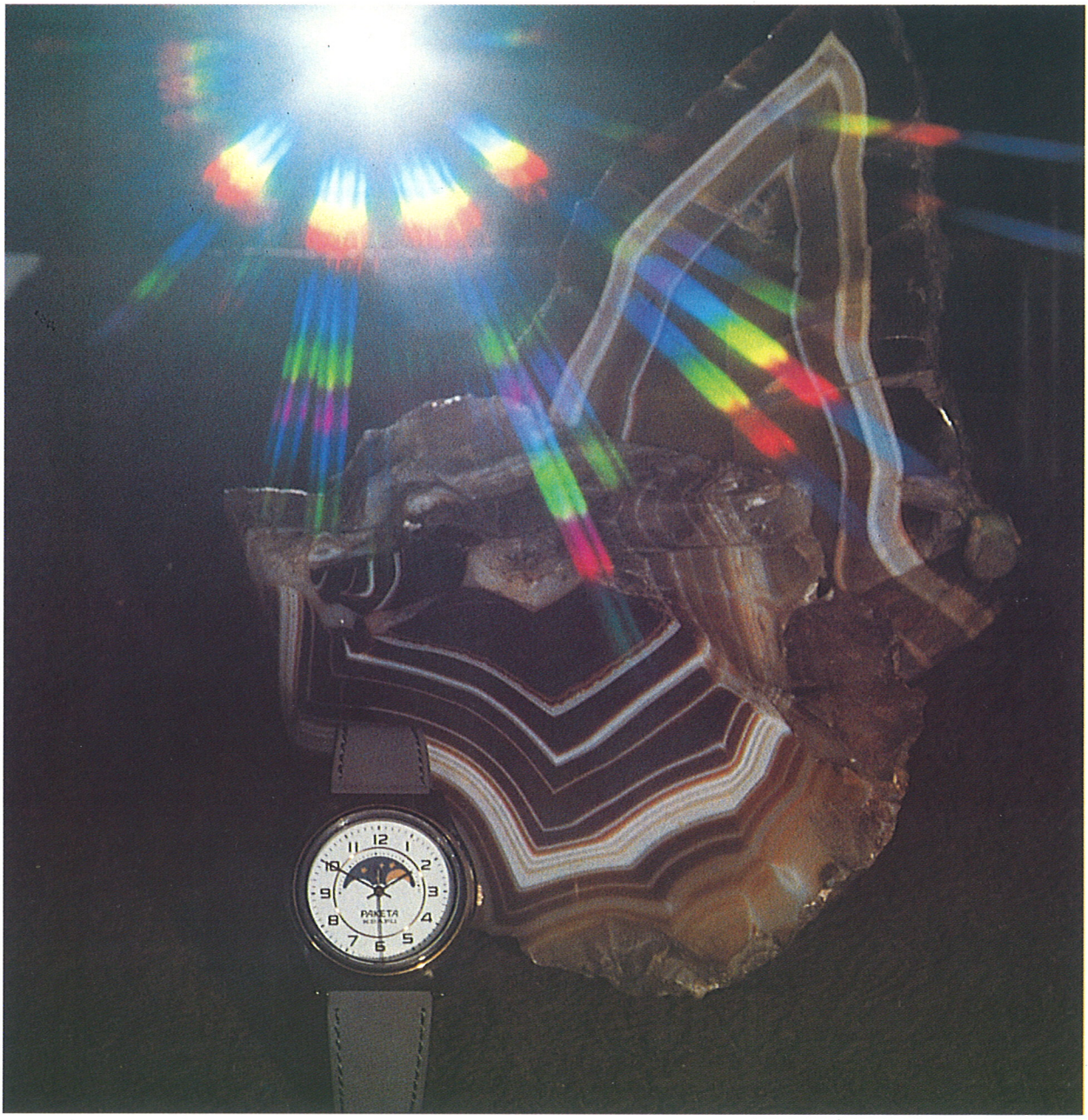
Такема Ракета



2614 H/4401653 2614 H/146891 2614 H/141381



2359/4011709 2359/4016709



2359/4458835

Механизм 2359.

Калибр 23 мм, высота 3.24 мм, с шаговым двигателем, стрелочной индикацией, центральная секундная стрелка с секундным скачком. Автономный источник питания с номинальным напряжением 1.5 В. Специальный календарь показывает изменения фаз луны в течении лунного месяца. Установка календаря осуществляется переводом стрелок. Срок энергетического автономного питания не менее 24 месяцев. Корпус водозащищенный.

Clockwork 2359

Gage is 23 mm, height 3.24 mm, step-type motor, hand time indication, centrally sweeping second hand with a second time jump. The independent power source has the rated voltage of 1.5 V. The specially designed calendar indicates the change of moon phases during the moon month. Setting of the calendar is executed by setting the watch hands. The term of independent power supply is at least 24 hrs. Watertight case.

MECANISME 2359

Le calibre est de 23 mm, haut de 3.24 mm, avec le moteur pas à pas,l'indication d'aiguille, la trotteuse centrale avec le saut des secondes.Une source d'alimentation autonome avec la tension nominale de 1,5 V. Un calendrier spécial indique le changement des phases de la Lune au cours du mois lunnaire. La mise en marche du calendrier s'effectue par l'avancement des aiguilles. Le délai de l'alimentation autonome en energie est au-dessus de 24 mois. Le corps est étanche.

Ракета Raketa



2623 Н/4691471

Механизм 2623.Н.

Калибр 26 мм, высота 3.98 мм, на 19-ти рубиновых камнях, с противоударным устройством оси баланса, с центральной секундной стрелкой, с часовой стрелкой, делающей один оборот за 24 часа.

Clockwork 2623 H
Gage is 26 mm, height – 3.98 mm, with 19 ruby jewels, balance axle antishock feature, centrally sweeping second hand, and hour hand making one full sweep during 24 hours.



2623 Н/4681471



2623 Н/4788471

MECANISME 2623 H
Le calibre est de 26 mm, haut de 3.98 mm, avec 19 pierres de rubis, avec un dispositif parechocs de l'axe du balancier, avec l'aiguille centrale des secondes, avec l'aiguille des heures faisant une révolution toutes les 24 heures.



2623 Н/4671374



2623 Н/4731741



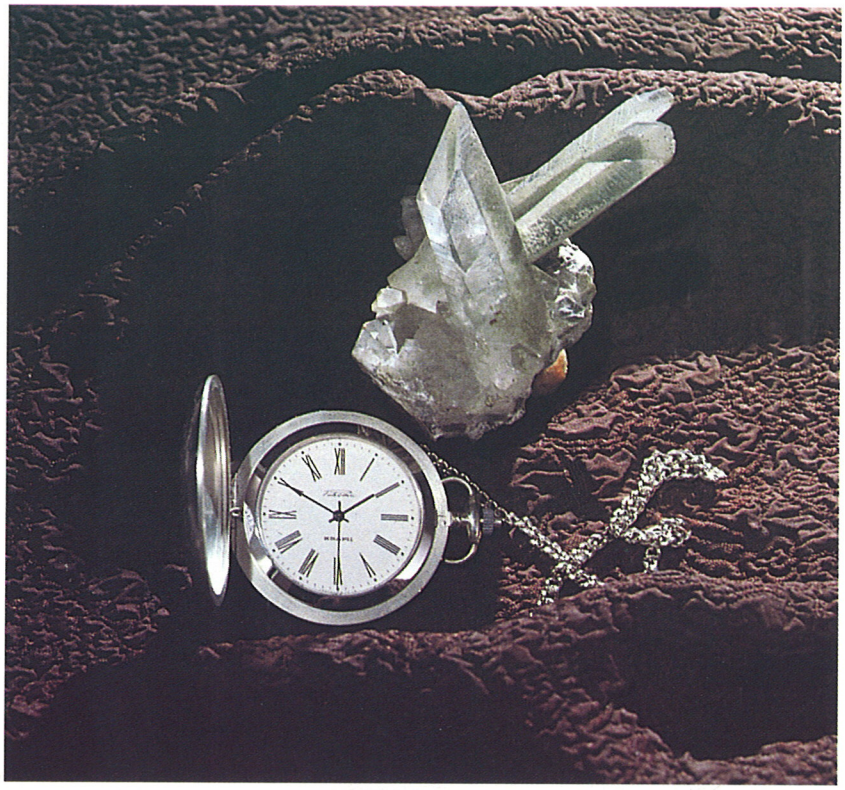
2623 Н/581859

Механизм 2356.

Часы с механизмом 2356 — электронно-механические. Калибр 23 мм, высота 2.1 мм. Средний суточный ход ± 1 сек. Продолжительность работы без смены источника питания 18 мес. На 7 рубиновых камнях. Индикация времени — стрелочная, секундная стрелка центральная с секундным скачком. Имеется контактное устройство, срабатывающее от переводной головки, для обнуления интегральной микросхемы, что может быть использовано при длительном хранении часов или транспортировании.

Clockwork 2356

The watch with clockwork 2356 is an electronic–mechanical time piece. Watch gage is 23 mm, height 2.1 mm. Mean 24–hour error is + – 1 sec. Duration of operation without replacement of the power source is 18 months. Watch boasts 7 ruby jewels. Time is indicated by hands. The centrally sweeping second hand has a second time jump. There is a contact feature which is actuated by time setting knob. These feature is employed for resetting of the integrated microcircuit, which may come handy in case of a prolonged storage or shipping.



2356/540341



MECANISME 2356

La montre avec le mécanisme 2356 – est une montre électronique et mécanique. Le calibre est de 23 mm, haut de 2.1 mm. La marche diurne moyenne est de +/– 1 sec. La durée du travail sans changement de la source d'alimentation est de 18 mois. Avec 7 pierres de rubis. L'indication du temps – par aiguilles, la trotteuse est centrale avec le saut des secondes. Il y a un dispositif de contact, travaillant de la tête de remontage, pour mettre a zéro le microcircuit intégral, dont on peut se servir pendant la conservation de montre de longue durée ou pendant le transport.

2356/543341



2356/4291335 2356/4461811 2356/4501875 2356/4466889 2356/4296336

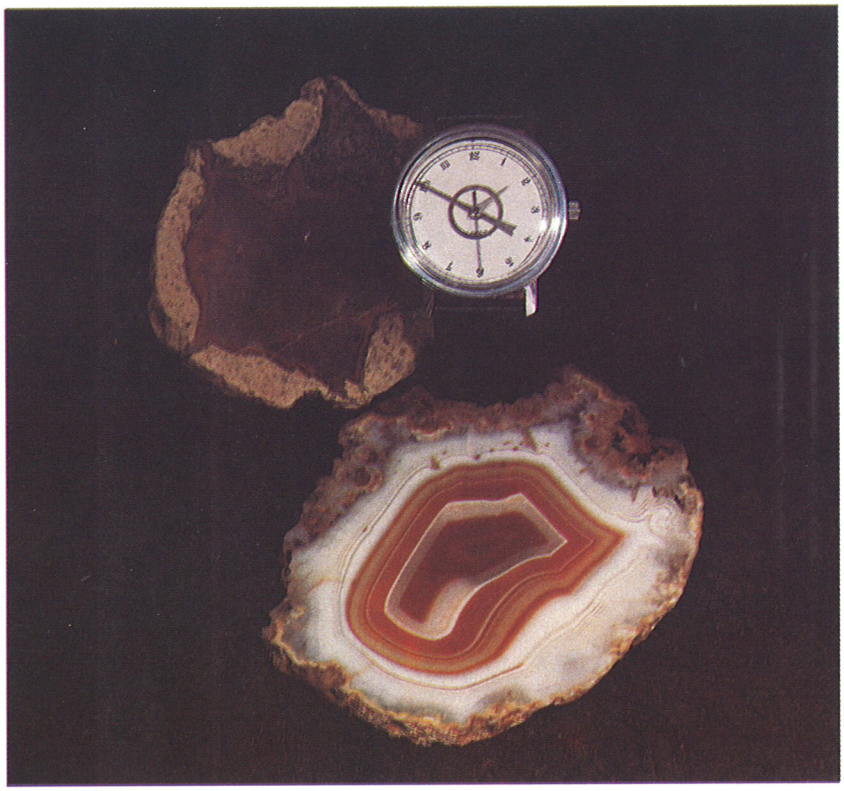
2609 НП/4171132

Механизм 2609.НП.

Калибр 26 мм, высота 3.98 мм, на 19-ТИ камнях с противоударным устройством оси баланса; с центральной секундной стрелкой. Часы имеют повышенный класс точности.

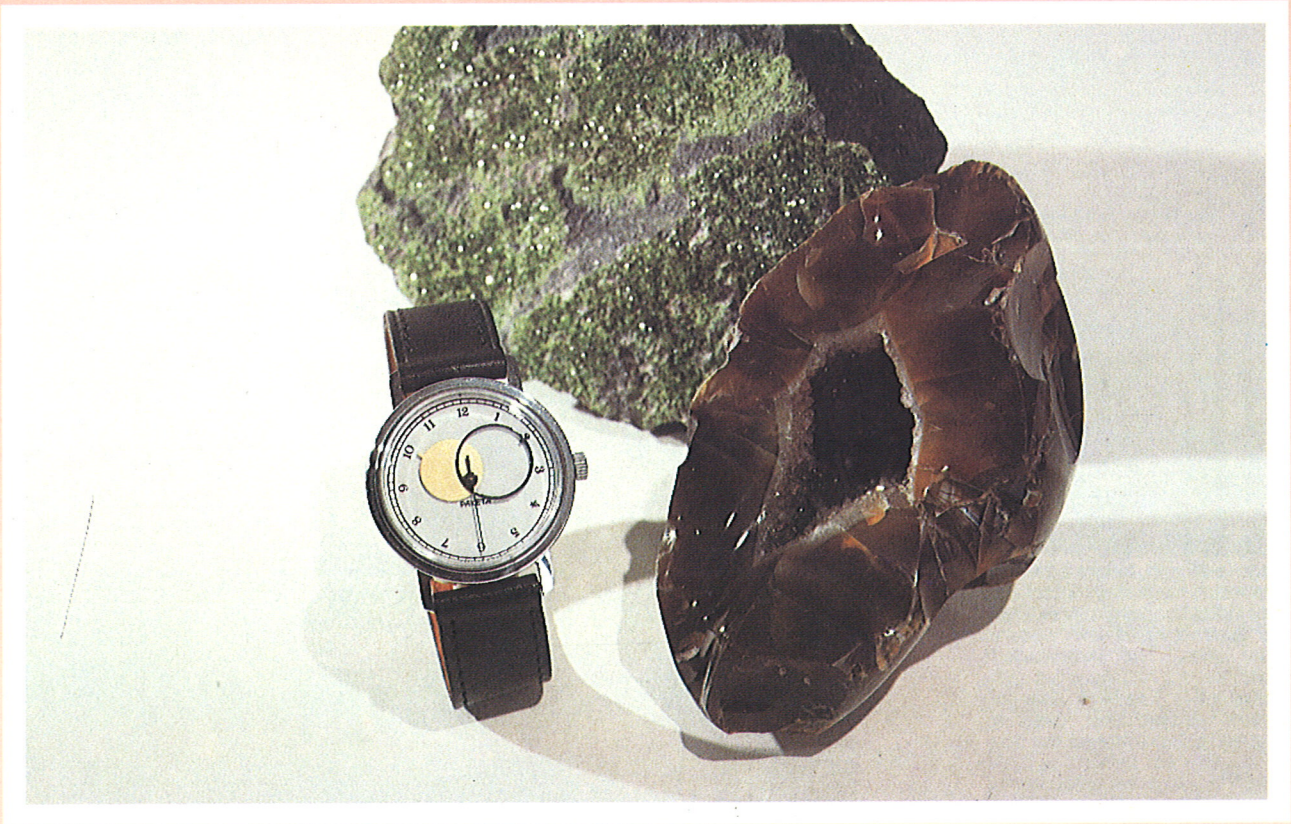
Clockwork 2609НП.
The clockwork has a gage of 26 mm, 19 jewels, balance axle anti-shock feature, centrally sweeping second hand.
The watch possesses the extra high class of accuracy.

MECANISME 2609 НП.
Calibre est de 26 mm, haut de 3.98 mm, possédant 19 pierres, avec un dispositif parechocs de l'axe du balancier; avec l'aiguille centrale des secondes. La montre a une classe élevée de la précision.



2609 НП/4141728





2609 НП/4171730

2609 НП/4661899



Ракета Raketa

Механизм 2370

Калибр 23 мм, высота 3.24 мм с шаговым двигателем, стрелочной индикацией, центральная секундная стрелка с секундным скачком. Автономный источник питания с номинальным напряжением 1.5 В. Указатель день-ночь позволяет при 12-ти часовой шкале циферблата определить какое время показывают часы: дневное (с 6 до 18 часов) или ночное (с 18 до 6 часов). В полдень в центре окна циферблата должно находиться условное изображение Солнца, в полночь — условное изображение Луны. Указатель дневного и ночного времени устанавливается переводом стрелок. Срок энергетической автономности не менее 24 месяцев. Корпус водозащищенный.

Clockwork 2370

Gage is 23 mm, height 3.24 mm. The watch has a step motor hand time indication, centrally sweeping second hand with second time jump. The independent power source has the rated voltage of 1.5 V. The Night–Day indicator allows the user to determine the night and day time on the 12–hour face (from 6 AM to 18 PM – daytime) and (from 18 PM to 6 AM – night time). At noon in the watch face window there should be the conventional symbol of the Sun, at midnight – conventional symbol of the Moon). The term of independent power supply is at least 24 months. Watertight cas.

2370/4458900



Весна в Петродворце



MECANISME 2370

Le calibre est de 23 mm, haut de 3.24 mm, avec le moteur pas à pas, l'indication d'aiguille, la trotteuse centrale est avec le saut des secondes. Une source d'alimentation autonome a une tension nominale de 1,5 V. L'indicateur jour–nuit permet, à l'echelle du cadran de 12 heures, de déterminer quel temps indique la montre: de jour (de 6 à 18 heures) ou de nuit (de 18 à 6 heures). A midi au centre de l'ouverture du cadran doit se trouver une image de convention du Soleil, à minuit une image convenue de la Lune. L'indicateur du temps de jour et de nuit est mis en marche par la révolution des aiguilles. Le délai de l'autonomite énergetique est au–dessus de 24 mois. Le corps est étanche.

Ракета Raketa

Механизм 2628.Н.

Механизм калибра 26 мм, высотой 4.93 мм, с календарями дней недели и дат мгновенного действия.

Clockwork 2628 H

The clockwork has a gage of 26 mm, height of 4.93 mm, and instantaneous action calendar of days and dates of the week.

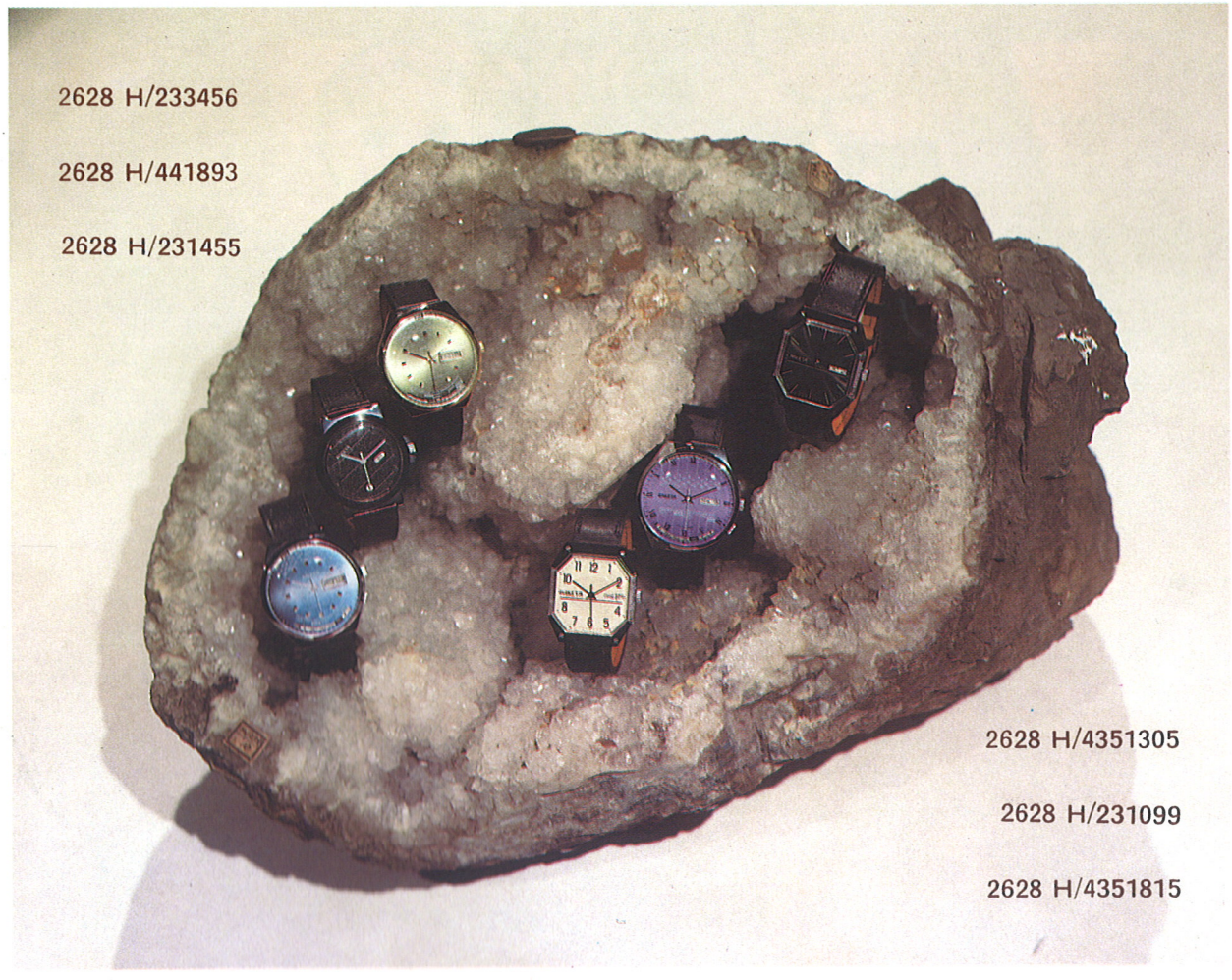
MECANISME 2628 H

Le mécanisme du calibre de 26 mm, haut de 4.93 mm, avec les calendriers des jours de la semaine et des dates de l'action instante.



2628 H/441893

2628 H/233456



2628 H/233456

2628 H/441893

2628 H/231455

2628 H/4351305

2628 H/231099

2628 H/4351815

Механизм 3871

Калибр 38 мм, высота 12 мм, средний суточный ход: — 20 с . . . + 40 с, продолжительность действия от полного завода пружины не менее 36 час., продолжительность сигнала не менее 15 сек, на 19 рубиновых камнях, с центральной секундной стрелкой, с механическим непрерывным звонковым устройством.

Clockwork 3871

Gage 38 mm, height 12 mm, mean error deviation: –20 s...+4 s, duration of operation from the fully wound main spring state is at least 36 hours, the length of alarm signal is at least 15 sec.
The clock has 19 ruby jewels, centrally sweeping second hand and continuous mechanical bell alarm feature.

MECANISME 3871

Le calibre est de 38 mm, haut de 12 mm, la marche moyenne de 24 heures est de –20...+40 sec, la durée de la marche après le remontage parfait du ressort est au–dessus de 36 heures. La durée du signal est de 15 sec au moins. 19 pierres de rubis; avec la trotteuse centrale; avec un dispositif mécanique continu de sonnerie.



3871/1049064 3871/1041067

Такета Taketa



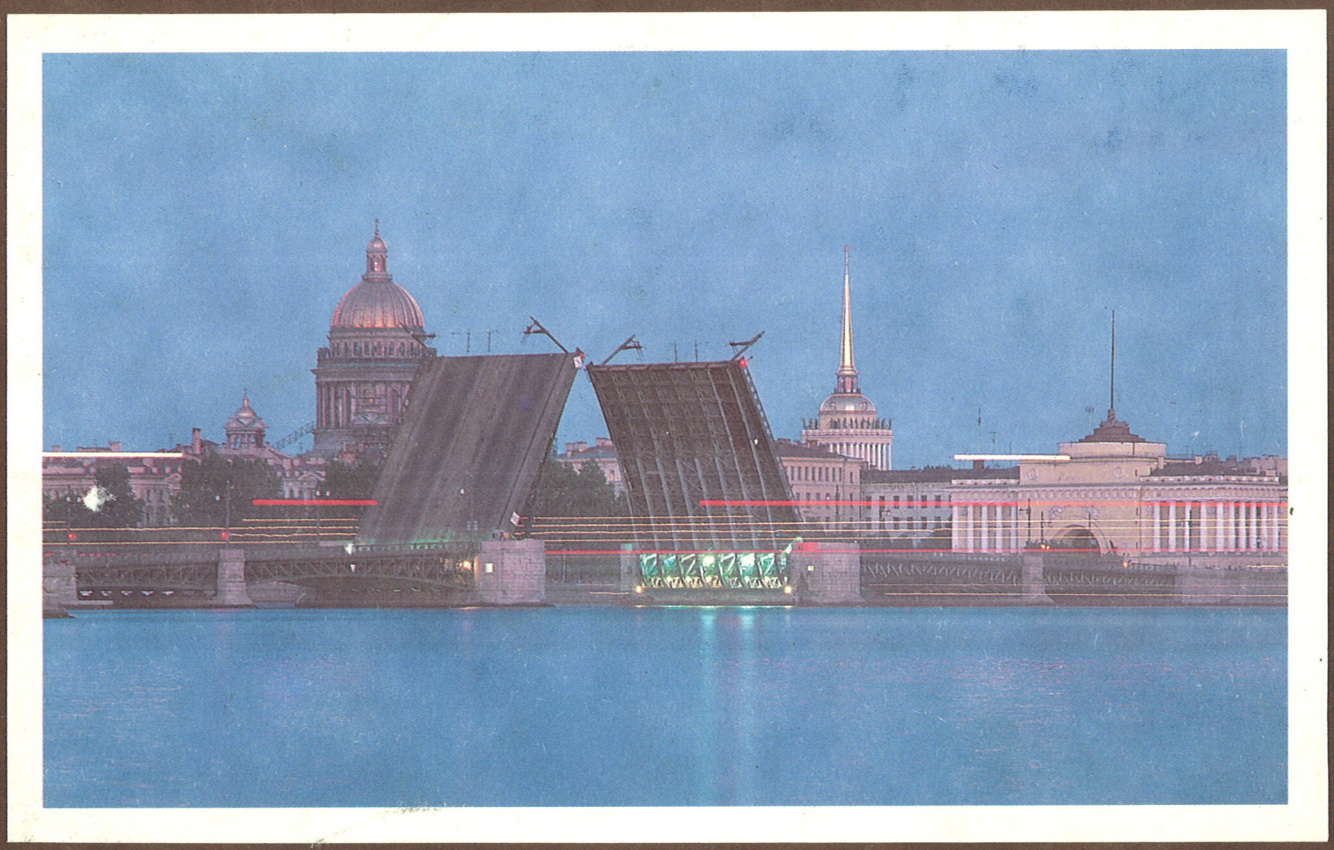
Ночной Санкт-Петербург

Фонтаны Петродворца



Ракета Raketa

ЭКСПОРТ
EXPORT



Новые коллекции часов »Ракета« отличаются не только традиционной точностью и надежностью, но и оригинальным, подчас уникальным дизайном.
Часы »Ракета« - часы, которые не выходят из моды!

Мы готовы к сотрудничеству с Вами:
198903, Санкт-Петербург, Красный проспект, 60
А О »Петродворцовый часовой завод«
Телефон: (812) 427.44.11
Факс: 420.28.04

New collections of the "Raketa" watches and clocks feature not only the traditional accuracy and reliability, but an original, sometimes uniqueldesign.
"Raketa" watches are the watches which are never out of fashion!

We are ready to cooperate with You:
198903, St. Petersburg, Krasny Prospekt Ave, 60
"Petrodvortzovy Chasovoi Zavod"
Joint-Stock Co.
Tel.: (812) 427 44 11 Fax: 420 28 04

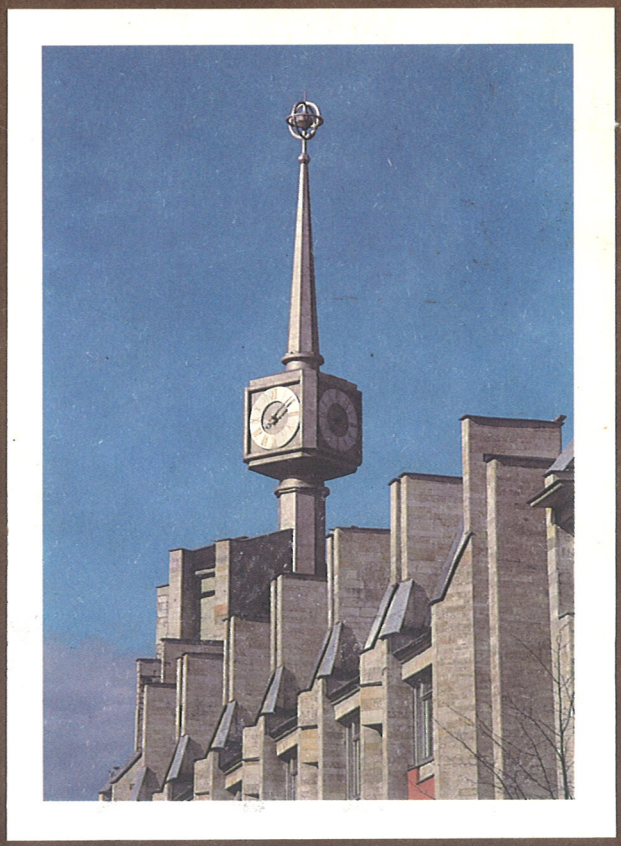


Фото А. Медведников ©

Photos by A. Medvednikov ©

EXPORT